

# Dan

## Chapter 9

Portuguese Interlinear

Reference: Portuguese Almeida (1911)

אֲשֶׁר	מְדֵי	מִזְרַע	אֲחַשְׁוֵרוֹשׁ	בֶּן־	לְדָרְיָוֶשׁ	אֶחָד	בְּשָׁנָה	1
que	Media	da-semente-de	Achashverosh	filho-de	de-Daryavesh	primeiro	No-ano	
	<a href="#">H4074</a>	<a href="#">H2233</a>	<a href="#">H0325</a>		<a href="#">H1867</a>	<a href="#">H0259</a>	<a href="#">H8141</a>	
					כַּשְׁדִּים:	מַלְכוּת	עַל	הַמֶּלֶךְ
					os-caldeus	o-reino-de	sobre	reinou
					<a href="#">H3778</a>	<a href="#">H4438</a>		

No anno primeiro de Dario, filho de Assuero, da nação dos medos, o qual foi constituido rei sobre o reino dos chaldeos,

מִסְפָּר	בְּסִפְרֵים	בִּינְתִי	דַּנְיֵאל	אֲנִי	לְמַלְכוֹ	אֶחָד	בְּשָׁנָה	2
o-número-de	pelos-livros	entendi	Daniyel	eu	do-seu-reinado	primeiro	No-ano	
<a href="#">H4557</a>		<a href="#">H0995</a>	<a href="#">H1840</a>	<a href="#">H0589</a>		<a href="#">H0259</a>	<a href="#">H8141</a>	
לְמַלְאוֹת	הַנְּבִיאִים	יִרְמְיָהוּ	אֶל־	יְהוָה	דְּבַר־	הָיָה	אֲשֶׁר	הַשָּׁנִים
para-cumprir	o-profeta	Yirmeyahu	a-	YHVH	a-palavra-de	veio	que	os-anos
<a href="#">H4390</a>	<a href="#">H5030</a>	<a href="#">H3414</a>	<a href="#">H0413</a>	<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H1697</a>	<a href="#">H1961</a>		<a href="#">H8141</a>
					שְׁבַעִים	יְרוּשָׁלַם	לְחַרְבוֹת	
					anos	setenta	Jerushalem	as-devastações-de
					<a href="#">H8141</a>	<a href="#">H7657</a>	<a href="#">H3389</a>	<a href="#">H2723</a>

No anno primeiro do seu reinado, eu, Daniel, entendi pelos livros que o numero dos annos, dos quaes fallou o Senhor ao propheta Jeremias, em que haviam de acabar as assolações de Jerusalem, era de setenta annos.

וְתַחֲנוּגִים	תְּפִלָּה	לְבַקֵּשׁ	הָאֱלֹהִים	אֲדֹנָי	אֶל־	פְּנֵי	אֶת־	וְאֶתְנָה	3
e-súplicas	oração	para-buscar	o-Deus	o-Senhor	para-	meu-rosto	(a)	E-voltei	
<a href="#">H8469</a>	<a href="#">H8605</a>	<a href="#">H1245</a>	<a href="#">H0430</a>	<a href="#">H0136</a>	<a href="#">H0413</a>	<a href="#">H6440</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H5414</a>	
						וְאַפָּר:	וְשָׂק	בְּצוּם	
						e-cinzas	e-saco	com-jejum	
						<a href="#">H0665</a>	<a href="#">H8242</a>	<a href="#">H6685</a>	

E eu dirigi o meu rosto ao Senhor Deus, para o buscar com oração e rogos, com jejum, e sacco e cinza.

הַגָּדוֹל	הָאֵל	אֲדֹנָי	אָנָּה	וְאָמַרְהָ	וְאֶתְנַדְּרָהּ	אֱלֹהֵי	לִיהוָה	וְאֶתְפַּלְלָהּ	4
grande	o-Deus	Senhor	Oh	e-disse	e-confessei	meu-Deus	a-YHVH	E-orei	
	<a href="#">H0410</a>	<a href="#">H0136</a>	<a href="#">H0577</a>	<a href="#">H0559</a>	<a href="#">H3034</a>	<a href="#">H0430</a>	<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H6419</a>	
וְלִשְׁמֵרֵי	לְאֶהֱבֵיו	וְהַחֲסָד	הַכְּרִית	שְׁמֵר	וְהַנּוֹרָא				
e-para-os-que-guardam	para-os-que-te-amam	e-a-misericórdia	a-aliança	que-guarda	e-terrível				
<a href="#">H8104</a>	<a href="#">H0157</a>		<a href="#">H1285</a>	<a href="#">H8104</a>	<a href="#">H3372</a>				
					מִצְוֹתָיו:				
					teus-mandamentos				
					<a href="#">H4687</a>				

E orei ao Senhor meu Deus, e confessei, e disse: Ah! Senhor! Deus grande e tremendo, que guardas o concerto e a misericordia para com os que te amam e guardam os teus mandamentos.

5 (הִרְשָׁעוּנוּ) (e-procedemos-perversamente) [וְהִרְשָׁעוּנוּ] [e-procedemos-perversamente] וְעִוְנוּ e-cometemos-iniquidade הֵטְאָנוּ Pecamos H7561 H7561 H2398

וּמִזְשָׁפְטֶיךָ : וּמִצְוֹתֶיךָ וְסוֹר וּמְרִדְנוּ  
e-de-teus-juízos de-teus-mandamentos e-desviando-nos e-nos-rebelamos  
H4941 H4687 H5493 H4775

Peccámos, e comettemos iniquidade, e fizemos impiamente, e fomos rebeldes, apartando-nos dos teus mandamentos e dos teus juízos;

6 וְלֹא שָׁמְעוּנוּ אֶל- עֲבָדֶיךָ הַנְּבִיאִים אֲשֶׁר דִּבְרוּ בְּשֵׁם־יְהוָה אֶל-  
a- em-teu-nome falaram que os-profetas teus-servos a- ouvimos E-não  
H0413 H8034 H1696 H5030 H5650 H0413 H8085 H3808  
מְלָכֵינוּ שָׂרֵינוּ וְאֲבֹתֵינוּ וְאֵל כָּל- עַם הָאָרֶץ :  
nossos-reis nossos-príncipes e-nossos-pais e-a todo- a-terra  
H4428 H8269 H0001 H0413 H3605 H0776

E não démos ouvidos aos teus servos, os profetas, que em teu nome fallaram aos nossos reis, aos nossos principes, e a nossos paes, como tambem a todo o povo da terra.

7 לָךְ אֲדֹנָי הַצְּדִיקָה וְלָנוּ בִּשְׁתַּת הַפָּנִים כִּי־זֶה עִוְנוּנוּ  
este como-o-dia rosto a-vergonha-do e-a-nós é-a-justiça ó-Senhor A-ti  
H2088 H3117 H6440 H1322 H6666 H0136  
לְאִישׁ יְהוּדָה וְלְיוֹשְׁבֵי יְרוּשָׁלַם וְלְכָל-יִשְׂרָאֵל  
aos-homens-de Yehudah e-aos-habitantes-de Yerushalem e-a-todo- Yisrael  
H3063 H0376 H3389 H3427 H3605 H3478

שָׁם הִדְחַתְתָּם אֲשֶׁר הָאָרְצוֹת בְּכָל- וְהָרְחֹקִים הַקְּרִבִים  
lá os-expulsaste para-onde as-terras em-todas- e-os-que-estão-longe os-que-estão-perto  
H8033 H5080 H0776 H3605 H7350 H7138  
בְּמַעַלְמֵךְ אֲשֶׁר מַעַלְוֹת- לָךְ :  
por-sua-infidelidade que foram-infiéis- contra-ti  
H4604 H4603

Tua, ó Senhor, é a justiça, mas a nós pertence confusão de rosto, como se vê n'este dia, aos homens de Judah, e aos moradores de Jerusalem, e a todo o Israel; aos de perto e aos de longe, em todas as terras por onde os tens lançado, por causa da sua prevaricação, com que prevaricaram contra ti.

8 לְשָׂרֵינוּ לְמַלְכֵינוּ בִּשְׁתַּת הַפָּנִים לָנוּ יְהוָה  
aos-nossos-príncipes aos-nossos-reis rosto é-a-vergonha-do a-nós YHVH  
H8269 H4428 H6440 H1322 H3068  
וְלְאֲבֹתֵינוּ אֲשֶׁר הֵטְאָנוּ לָךְ :  
e-aos-nossos-pais que pecamos contra-ti  
H0001 H2398

Ó Senhor, a nós pertence a confusão de rosto, aos nossos reis, aos nossos principes, e a nossos paes, porque peccámos contra ti.

9 כִּי מְרִדְנוּ בּוֹ : וְהַסְּלַחּוֹת הַרְחָמִים אֱלֹהֵינוּ לְאֲדֹנָי  
porque nos-rebelamos contra-ele nosso-Deus Ao-Senhor  
H4775 H5547 H0430 H0136

Ao Senhor, nosso Deus, pertencem as misericórdias e os perdões; ainda que nos rebellámos contra elle,

10 וְלֹא שָׁמְעָנוּ בְּקוֹל יְהוָה אֱלֹהֵינוּ לָלֶכֶת בְּתוֹרֹתָיו אֲשֶׁר נָתַן  
 E-não ouvimos a-voz-de YHVH nosso-Deus para-andar em-suas-leis que  
 H3808 H8085 H3068 H0430 H3212 H8451 H5414

לְפָנֵינוּ בְּיַד עֲבָדָיו הַנְּבִיאִים:  
 diante-de-nós pela-mão-de seus-servos os-profetas  
 H6440 H3027 H5650 H5030

E não obedecemos á voz do Senhor, nosso Deus, para andarmos nas suas leis, que nos deu pela mão de seus servos, os profetas.

11 וְכָל-יִשְׂרָאֵל עָבְרוּ אֶת-תּוֹרָתְךָ וְסוּר וּשְׁמוֹעַ בְּקוֹלְךָ  
 E-todo-Israel transgrediu tua-lei (a) tua-voz para-não ouvir e-desviando-se  
 H3605 H3478 H0853 H8451 H5493 H8085 H1115

וַתִּגֹּדַע עָלֵינוּ הָאֱלֹהָ וְהִשְׁבַּעַתָּ אֲשֶׁר כְּתוּבָה בְּתוֹרַת מֹשֶׁה  
 e-se-derramou a-maldição sobre-nós e-o-juramento que está-escrito na-lei-de Mosheh  
 H5413 H0423 H7621 H3789 H8451 H4872

עָבַד-הָאֱלֹהִים כִּי הָטָאנוּ לּוֹ:  
 servo-de o-Deus porque pecamos contra-ele  
 H5650 H0430 H2398

E todo o Israel transpassou a tua lei, apartando-se para não obedecer á tua voz; por isso a maldição e o juramento, que está escripto na lei de Moysés, servo de Deus, se derramou sobre nós; porque peccámos contra elle.

12 וַיִּקְּם אֶת-דְּבָרָיו (וְדִבְרָיו) אֲשֶׁר-דִּבֶּר עָלֵינוּ וְעַל  
 E-confirmou a-tua (suas) palavra(s) que-falou contra-nós e-contra  
 H0853 H1697 H1696 H1697

שְׁפִטָּינוּ אֲשֶׁר שְׁפִטּוּנוּ לְהָבִיא עָלֵינוּ רָעָה גְדוֹלָה אֲשֶׁר לֹא-נִשְׁפָּטוּנוּ  
 que nossos-juizes para-trazer sobre-nós mal grande que não-julgaram  
 H8199 H0935 H3808

נַעֲשֶׂתָה כְּל-הַשָּׁמַיִם כַּאֲשֶׁר נַעֲשֶׂתָה בִּירוּשָׁלַם:  
 foi-feito o-céu como foi-feito em-Yerushalem  
 H8064 H3605 H8478 H3389

E elle confirmou a sua palavra, que fallou contra nós, e contra os nossos juizes que nos julgavam, trazendo sobre nós um grande mal; que nunca foi feito debaixo de todo o céu como foi feito em Jerusalem.

13 כַּאֲשֶׁר כְּתוּב בְּתוֹרַת מֹשֶׁה אֶת-כָּל-הָרָעָה הַזֹּאת בָּאָה עָלֵינוּ  
 Como está-escrito na-lei-de Mosheh a-toda-a-mal este-este mal veio sobre-nós  
 H3789 H8451 H4872 H0853 H3605 H2063 H0935

וְלֹא-חָלִינוּ אֶת-וּפְנֵי יְהוָה אֱלֹהֵינוּ לְשׁוּב  
 e-não-imploramos a-(a) face-de nosso-Deus para-nos-converter  
 H3808 H0853 H6440 H3068 H0430 H7725

מַעֲוֹנוֹנוּ וּלְהִשְׁכִּיל בְּאֵמֶתְךָ:  
 de-nossas-iniquidades e-para-dar-atenção à-tua-verdade  
 H5771 H0571

Como está escripto na lei de Moysés, todo aquelle mal nos sobreveiu: comtudo não supplicámos á face do Senhor nosso Deus, para nos convertermos das nossas iniquidades, e para nos applicarmos á tua verdade.

14 וַיִּשְׁקֹד וַיְהוּהַ עַל-הַרְעָה וַיְבִיֵאֶה עָלֵינוּ כִּי-צַדִּיק יְהוּהַ אֱלֹהֵינוּ  
 nosso-Deus é-YHVH justo porque- sobre-nós e-o-trouxe o-mal sobre- YHVH E-vigiou  
[H0430](#) [H3068](#) [H6662](#) [H0935](#) [H3068](#) [H8245](#)  
 עַל-כָּל-מַעֲשָׂיו אֲשֶׁר עָשָׂה וְלֹא שָׁמַעְנוּ בְּקוֹלוֹ:  
 suas-obras todas- em- que suas-obras todas- em-  
[H8085](#) [H3808](#) [H4639](#) [H3605](#)

E apressurou-se o Senhor sobre o mal, e o trouxe sobre nós; porque justo é o Senhor, nosso Deus, em todas as suas obras, que fez, pois não obedecemos á sua voz

15 וְעַתָּה אֲדֹנָי אֱלֹהֵינוּ אֲשֶׁר הוֹצֵאתָ אֶת-עַמּוֹךְ מִצְרַיִם מֵאֶרֶץ מִצְרַיִם  
 Mitsrayim da-terra-de teu-povo (a) tiraste que nosso-Deus ó-Senhor E-agora  
[H4714](#) [H0776](#) [H0853](#) [H3318](#) [H0430](#) [H0136](#) [H6258](#)  
 בְּיַד חֲזָקָה וַתַּעַשׂ-לִּי כַּיּוֹם הַזֶּה קִטְּאָנוּ  
 pecamos este como-o-dia um-nome para-ti e-fizeste- forte com-mão  
[H2398](#) [H2088](#) [H3117](#) [H8034](#) [H2389](#) [H3027](#)

רָשָׁעֵנוּ:  
 procedemos-perversamente  
[H7561](#)

Ora pois, ó Senhor, nosso Deus, que tiraste o teu povo da terra do Egypto com mão poderosa, e ganhaste para ti nome, como se vê n'este dia, peccámos; obrámos impiamente.

16 אֲדֹנָי כָּכָל-צְדָקוֹתַי יָשַׁב-נָא אַפְּךָ וַחֲמָתְךָ  
 e-teu-furor tua-ira por-favor volte-se- tuas-justiças segundo-todas- Ó-Senhor  
[H2534](#) [H0639](#) [H4994](#) [H7725](#) [H6666](#) [H3605](#) [H0136](#)  
 מֵעִירְךָ יְרוּשָׁלַם הַר-קְדְּשֶׁךָ כִּי בַחֲטָאֵינוּ  
 por-nossos-pecados porque tua-santidade o-monte-de Yerushalem de-tua-cidade  
[H2399](#) [H6944](#) [H2022](#) [H3389](#)  
 וּבַעֲוֹנוֹת אֲבֹתֵינוּ יְרוּשָׁלַם וְעַמּוֹךְ לְכָל-לְחָרְפָה  
 a-todos- para-opróbrio e-teu-povo Yerushalem nossos-pais e-pelas-iniquidades-de  
[H3605](#) [H2781](#) [H3389](#) [H0001](#) [H5771](#)

סְבִיבֹתֵינוּ:  
 os-nossos-vizinhos  
[H5439](#)

Ó Senhor, segundo todas as tuas justiças pois, aparte-se a tua ira e o teu furor da tua cidade de Jerusalem, do teu sancto monte; porque por causa dos nossos peccados, e por causa das iniquidades de nossos paes, vieram Jerusalem e o teu povo a servir de opprobrio a todos os que nos estão em redor.

17 וְעַתָּה שָׁמַע אֱלֹהֵינוּ אֶל-תְּחִנּוֹתַי עַבְדְּךָ וְאֶל-תְּחִנּוֹתַי  
 suas-súplicas e-(a) teu-servo a-oração-de (a) nosso-Deus ouve E-agora  
[H8469](#) [H0413](#) [H5650](#) [H8605](#) [H0413](#) [H0430](#) [H8085](#) [H6258](#)  
 וַהֲאָר פָּנֶיךָ עַל-מִקְדָּשֶׁךָ הַשָּׁמֵם לְמַעַן אֲדֹנָי  
 e-faze-resplandecer teu-rostro sobre- teu-santuário assolado por-amor-de o-Senhor  
[H0136](#) [H4616](#) [H8076](#) [H4720](#) [H6440](#) [H0215](#)

Agora pois, ó Deus nosso, ouve a oração do teu servo, e as suas supplicas, e sobre o teu sanctuario assolado fazes resplandecer o teu rosto, por amor do Senhor.

18  
 שְׁמֹמֹתַיִנוּ וְרֵאָה עֵינֶיךָ (פָּקַח) [פָּקַח] וּשְׁמַע אָזְנוֹךָ וְאֱלֹהֵי הַשָּׁה  
 nossas-desolações e-vê teus-olhos (abre) [abre] e-ouve teu-ouvido meu-Deus Inclina  
[H7200](#) [H6491](#) [H6491](#) [H8085](#) [H0241](#) [H0430](#) [H5186](#)

עַל- לֹא וְכִי עָלֶיהָ שְׁמֶךָ נִקְרָא אֲשֶׁר- וְהָעִיר  
 por- não porque sobre-ela teu-nome é-chamado sobre-a-qual- e-a-cidade  
[H3808](#) [H8034](#) [H7121](#)

רַחֲמֶיךָ עַל- כִּי לְפָנֶיךָ תַחֲנוּנֵינוּ מִפִּילִים אֲנַחְנוּ צְדָקֹתֵינוּ  
 tuas-misericórdias por- mas diante-de-ti nossas-súplicas lançamos nós nossas-justiças  
[H6440](#) [H8469](#) [H5307](#) [H0587](#) [H6666](#)

הַרְבֵּים:  
 as-muitas

Inclina, ó Deus meu, os teus ouvidos; e ouve: abre os teus olhos, e olha para a nossa desolação, e para a cidade a qual é chamada pelo teu nome, porque não lançamos as nossas supplicas perante a tua face fiados em nossas justiças, mas em tuas muitas misericórdias.

19  
 תֹּאֲתָר אֶל- וְעָשָׂה וְקִשְׁבָה אֲדֹנָי סְלַח וְאֲדֹנָי שְׁמָעָה וְאֲדֹנָי  
 tardes não- e-age atende ó-Senhor perdoa ó-Senhor ouve Ó-Senhor  
[H0309](#) [H0408](#) [H7181](#) [H0136](#) [H5545](#) [H0136](#) [H8085](#) [H0136](#)

עִרְךָ עַל- נִקְרָא שְׁמֶךָ כִּי- אֱלֹהֵי לְמַעַנְךָ  
 tua-cidade sobre- é-chamado teu-nome porque- meu-Deus por-amor-de-ti-mesmo  
[H7121](#) [H8034](#) [H0430](#) [H4616](#)

וְעַל- עַמּוֹךְ:  
 e-sobre- teu-povo

Ó Senhor, ouve: ó Senhor, perdoa; ó Senhor, atende-nos e obra sem tardar; por amor de ti mesmo, ó Deus meu; porque a tua cidade e o teu povo se chamam pelo teu nome.

20  
 עַמִּי וְחַטָּאת וְחַטָּאתִי וּמִתְוֹדֶה וּמִתְפַּלֵּל מְדַבֵּר אֲנִי וְעוֹד  
 meu-povo e-o-peccado-de meu-peccado e-confessando e-orando falando eu E-ainda  
[H3034](#) [H6419](#) [H1696](#) [H0589](#) [H5750](#)

הַר- עַל אֱלֹהֵי וְהִנֵּה לְפָנָי תַחֲנֹנֵתִי וּמִפִּיל וְיִשְׂרָאֵל  
 o-monte-de sobre meu-Deus YHVH diante-de minha-súplica e-lançando Yisrael  
[H2022](#) [H0430](#) [H3068](#) [H6440](#) [H8467](#) [H5307](#) [H3478](#)

אֱלֹהֵי: קִדְשׁ  
 meu-Deus santidade-de  
[H0430](#) [H6944](#)

Estando eu ainda fallando e orando, e confessando o meu peccado, e o peccado do meu povo Israel, e lançando a minha supplica perante a face do Senhor, meu Deus, pelo monte sancto do meu Deus,

21  
 בְּחֹזֶן רְאִיתִי אֲשֶׁר גַּבְרִיאֵל וְהָאִישׁ בְּתַפִּלָּה מְדַבֵּר אֲנִי וְעוֹד  
 na-visão vi que Gavriyel e-o-homem na-oração falando eu E-ainda  
[H2377](#) [H7200](#) [H1403](#) [H0376](#) [H8605](#) [H1696](#) [H0589](#) [H5750](#)

עָרַב: מִנְחַת- כֶּתֶת אֵלַי נֹגַע בִּיעָרְךָ מְעַרְךָ בְּתַחֲלָה  
 tarde oferta-de ao-tempo-da em-mim tocando rapidamente voando no-princípio  
[H6153](#) [H4503](#) [H6256](#) [H0413](#) [H5060](#) [H3288](#) [H3286](#) [H8462](#)

Estando eu, digo, ainda fallando na oração, o varão Gabriel, que eu tinha visto ao principio, veio, voando rapidamente, tocando-me, como á hora do sacrificio da tarde.

לְהַשְׁכִּילָךְ	וַיֵּבֶן	וַיִּדְבֹר	עִמָּי	וַיֹּאמֶר	דָּנִיֵּאל	עַתָּה	וַיֵּצֵאתִי		22
para-te-fazer-entender	E-fez-me-entender	e-falou	comigo	e-disse	Daniyel	agora	saí		
	<a href="#">H0995</a>	<a href="#">H1696</a>		<a href="#">H0559</a>	<a href="#">H1840</a>	<a href="#">H6258</a>	<a href="#">H3318</a>		

בִּינָה:  
entendimento  
[H0998](#)

E me instruiu, e falou comigo, e disse: Daniel, agora sahi para fazer-te entender o sentido.

כִּי	בְּתֵחִילַת	תַּחֲנוּנֶיךָ	יָצָא	דְּבָר	וָאֲנִי	בָּאתִי	לְהַגִּיד	כִּי	23
porque	No-princípio-de	tuas-súplicas	saiu	a-palavra	e-eu	vim	para-declarar		
	<a href="#">H8462</a>	<a href="#">H8469</a>	<a href="#">H3318</a>	<a href="#">H1697</a>	<a href="#">H0589</a>	<a href="#">H0935</a>	<a href="#">H5046</a>		

חֲמוּדוֹת אַתָּה וּבֵין בְּדָבָר וְהֵבֵן בְּמַרְאָה:  
e-entende a-palavra e-considera a-visão  
[H0995](#) [H1697](#) [H4758](#)

No principio das tuas supplicas, saiu a palavra, e eu vim, para t'o declarar, porque és mui amado: toma pois bem sentido da palavra, e entende a visão.

עִיר	שְׁבַעִים	שְׁבַעִים	נְחֻתָּךְ	עַל-	וְעַמָּךְ	וְעַל-	עִיר	24
a-cidade-de	setenta	Semanas	estão-determinadas	sobre-	teu-povo	sobre-	a-cidade-de	
	<a href="#">H7657</a>	<a href="#">H7620</a>	<a href="#">H2852</a>					

קִדְשֵׁךְ לְכַלֵּא [e-para-selar] וְלַחֲתֹם [e-para-dar-fim] חַטָּאוֹת [aos-peccados] וְלִשְׂדֵה קִדְשֵׁךְ  
a-transgressão para-fazer-cessar tua-santidade  
[H6588](#) [H3607](#) [H8552](#) [H6944](#)

חַטָּאת (ao-peccado) וְלִכְפֹּר e-para-expiar עוֹן a-iniquidade וְלַהֲבִיא e-para-trazer צֶדֶק justiça עֲלָמִים eterna וְלַחֲתֹם e-para-selar חֲזוֹן visão  
[H2403](#) [H5771](#) [H0935](#) [H6664](#) [H5769](#) [H2856](#) [H2377](#)

וְנָבִיא e-profeta וְלִמְשַׁח e-para-ungir קֹדֶשׁ o-Santo-dos קְדָשִׁים Santos  
[H4886](#) [H6944](#) [H6944](#) [H5030](#)

Setenta semanas estão determinadas sobre o teu povo, e sobre a tua sancta cidade, para consumir a transgressão, e para acabar os peccados, e para expiar a iniquidade, e para trazer a justiça eterna, e para sellar a visão e o propheta, e para ungir o Sancto dos sanctos.

וְתֵדַע	וְתִשְׁכַּל	מִן-	מִצָּא	דְּבָר	לְהַשִּׁיב	וְלִבְנוֹת	יְרוּשָׁלַם	25
E-sabe	e-entende	desde-	a-saída-da	palavra	para-restaurar	e-para-edificar	Yerushalem	
<a href="#">H3045</a>			<a href="#">H4161</a>	<a href="#">H1697</a>	<a href="#">H7725</a>	<a href="#">H1129</a>	<a href="#">H3389</a>	

עַד- até- מְשִׁיחַ o-Messias נָגִיד o-Príncipe שְׁבַעִים semanas שְׁבַעֵה sete וְשֵׁבַעִים e-semanas שְׁשִׁים sessenta וּשְׁנַיִם e-duas תְּשׁוּבָה será-restaurada  
[H5704](#) [H4899](#) [H5057](#) [H7620](#) [H7651](#) [H7620](#) [H8346](#) [H8147](#) [H7725](#)

וְנִבְנְתָה e-será-edificada רְחֹב praça וְחֲרוּץ e-fosso וּבְצֹק e-em-tempos-de הָעֵתִים: angustia  
[H7339](#) [H1129](#) [H6256](#)

Sabe e entende: desde a saída da palavra para fazer tornar, e para edificar a Jerusalem, até ao Messias, o Príncipe, sete semanas, e sessenta e duas semanas: as ruas e as tranqueiras se reedificarão, porém em tempos angustiados.

וְהָעִיר	לֹו	וְאֵין	מָשִׁיחַ	יִכָּרֵת	וּשְׁנַיִם	שֵׁשִׁים	הַשָּׁבָעִים	וְאַחֲרָי
e-a-cidade	terá	e-nada	o-Messias	será-cortado	e-duas	sessenta	semanas	E-depois-das
		<a href="#">H0369</a>	<a href="#">H4899</a>	<a href="#">H3772</a>	<a href="#">H8147</a>	<a href="#">H8346</a>	<a href="#">H7620</a>	
וְעַד	בְּשֹׁטֵף	וְקִצְוֹ	הַבָּא	נָגִיד	עַם	וְשָׁחִית	וְהָקִדֵשׁ	
e-até	com-inundação	e-seu-fim	que-virá	um-príncipe	o-povo-de	destruirá	e-o-sanctuário	
<a href="#">H5704</a>	<a href="#">H7858</a>	<a href="#">H7093</a>	<a href="#">H0935</a>	<a href="#">H5057</a>		<a href="#">H7843</a>	<a href="#">H6944</a>	
				שְׁמֹמֹת:	נִחְרָצֵת	מִלְחָמָה	קֵץ	
				desolações	está-determinada	guerra	o-fim	
				<a href="#">H8074</a>	<a href="#">H2782</a>	<a href="#">H4421</a>	<a href="#">H7093</a>	

E depois das sessenta e duas semanas será desarraigado o Messias, e não será mais: e o povo do príncipe, que virá, destruirá a cidade e o santuario, e o seu fim será com uma inundação; e até ao fim da guerra estão determinadas as assolações.

הַשָּׁבֹועַ	וְחֶצִי	אַחַד	שָׁבוּעַ	לְרַבִּים	בְּרִית	וְהִנְבִּיר
semana	e-na-metade-da	uma	por-uma-semana	com-muitos	uma-aliança	E-ele-fará-firme
<a href="#">H7620</a>	<a href="#">H2677</a>	<a href="#">H0259</a>	<a href="#">H7620</a>		<a href="#">H1285</a>	<a href="#">H1396</a>
מְשֻׁלָּם	שְׁקוּצִים	כֶּנֶף	וְעַל	וּמִנְחָה	זֶבַח	וְשָׁבִית
virá-o-assolador	abominações	a-asa-de	e-sobre	e-a-offerta-de-cereais	o-sacrifício	fará-cessar
<a href="#">H8074</a>	<a href="#">H8251</a>	<a href="#">H3671</a>		<a href="#">H4503</a>	<a href="#">H2077</a>	
פ	שָׁמָּה:	עַל-	תִּהְיֶה	וְנִחְרָצָה	כָּלָה	וְעַד-
א	o-assolador	sobre-	será-derramado	e-o-que-está-determinado	a-consumação	e-até-
	<a href="#">H8074</a>		<a href="#">H5413</a>	<a href="#">H2782</a>	<a href="#">H3617</a>	<a href="#">H5704</a>

E confirmará concerto com muitos uma semana: e na metade da semana fará cessar o sacrificio e a oferta de manjares; e sobre a ala das abominações virá assolador, e isso até á consumação; e o que está determinado será derramado sobre o assolado